

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 75 (1949)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«Mitja, schweig sofort still! Ich hab' es satt. Wenn du dich nicht anständig aufzuführen verstehst, so geh hinaus.»

«Was verfolgst du mich? ... Ich tu dir ja nichts, ich lerne meine Aufgaben. Du schimpfst ja, wenn ich eine Zwei heimbringe. Wenn die Herrn sich schlagen, so krachen die Schädel ihrer Knechte. Es donnert nicht aus der Wolke, aus dem Düngerhaufen steigt der Dampf auf.»

«Scher dich sogleich fort. Setz dich ins Schlafzimmer und wag nicht, zum Nachtessen zu kommen!»

Mitja schluchzte auf, nahm seine Bücher und verzog sich, im Gehen vor sich hinsprechend:

«Unter den Bösen geht es auch dem Guten schlecht. Ein Kluger urteilt, ein Narr aber verurteilt.»

Nachdem er sich entfernt hatte, beruhigte sich Sergej Petrowitsch und das

Gespräch kam wieder in Gang. In der Küche hantierte man mit den Pfannen, ein Geruch von Zwiebeln und zersensener Butter breitete sich aus. Aus dem Schlafzimmer drang die unterdrückte, von Schluchzen unterbrochene Stimme Mitjas:

«Allein vermag auch der Tapferste wenig. Der Schwache soll nicht gegen den Starken ankämpfen. Halte aus, Kosak, dann wirst du Afaman ...» Kay.

(Deutsch von R. Candrea)



PORTO CROFT

die Weltmarke

Erhältlich in den führenden Bars, Restaurationen und Delikatessengeschäften.

Schweiz. Generalvertretung: Alfr. Tempia & Cie., Genf
Kanton Zürich: K. Reichmuth, Weinhandlung, Thalwil
Tel. 92 12 49

Togal

bringt rasche Hilfe bei
Gelenk- und Gliederschmerzen, Hexenschuß, Rheuma, Ischias, Erkältungs-Krankheiten, Nervenschmerzen. Togal löst die Harnsäure und wirkt selbst in veralteten Fällen!
7000 Ärzte-Gutachten! Ein Versuch überzeugt!
Fr. 1.60. In allen Apotheken erhältlich!

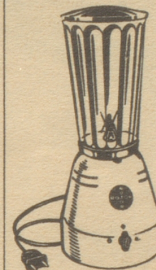
CAFÉ-RESTAURANT ZÜRICH

Tödi

ein reizvolles neues Lokal mit einer vorzüglichen Küche

Ecke Bleicherweg / Tödi-strasse 44, zwischen Paradeplatz und Bahnhof
Enge, Tram 7, 8, 13, 22.

Platz Telefon 25 25 18 Fam. Rüttimann



Alle Tage ein Hochzeits-Dessert

durch ROTOR, den Hexenmeister der Küche, der jeder Hausfrau ungezählte Möglichkeiten bietet, im Handumdrehen ein feines Dessert zuzubereiten. Nur wenige Augenblicke und voilà!

ROTOR ist nur in erstklassigen Geschäften zu beziehen.

Generalvertretung für die Schweiz:
A. Ritschard-Jampen, Uetendorf / Bern
Tel. (033) 5 52 81

Herzogenbuchsee

HOTEL stets gut bedient
SONNE TEL. 5 14 50 FAM. AD. THOMMEN

Blaser's HOTEL MODERN Lugano

vis-à-vis Stadthaus beim See

Restaurant, Fiorentino-Bar, Dachgarten
Neuzeitlich eingerichtet, Tel. in allen Zimmern. Tel. (091) 22236
Besitzer: Ruedi Blaser-Koch



ASTRA

währschaft und gut



Korpulent geworden...

schlanke

Linie zurückfinden mit dem berühmten Schlankheitsmittel Amalgritol-KUR zu Fr. 16.—, die immer anzunehmen ist. Kleine Schachtel Fr. 6.—.

Wieder neues

Temperament

mit einem einfachen Mittel gegen Nervenschwäche und

Gefühlskälte

eine Fortus-KUR!

Verjüngende Nerven- und Sexual-Kraft bei Damen durch Damen-Fortus: Fr. 28.50, 11.50, Probe 5.75; bei Herren durch Herren-Fortus: Fr. 25.—, 10.—, Probe 5.—.

Weißfluß - Leidende

gesunden mit der auf doppelte Weise wirksamen Paralin-KUR zu Fr. 10.80 komplett.

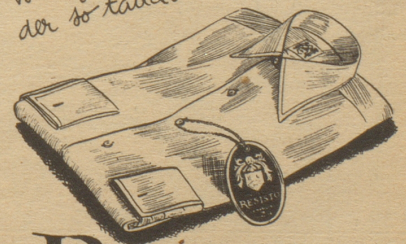
Nähre die Nerven

mit der Nerven-Nahrung NEO-Fortis, dann erstarken sie und nach der vollen KUR zu Fr. 14.— tritt der Erfolg ganz ein.

In Apotheken, in vielen Kantonen auch in Drogerien. Wo nicht, Versand direkt durch das Haupt-Depot: Lindenhof-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1.



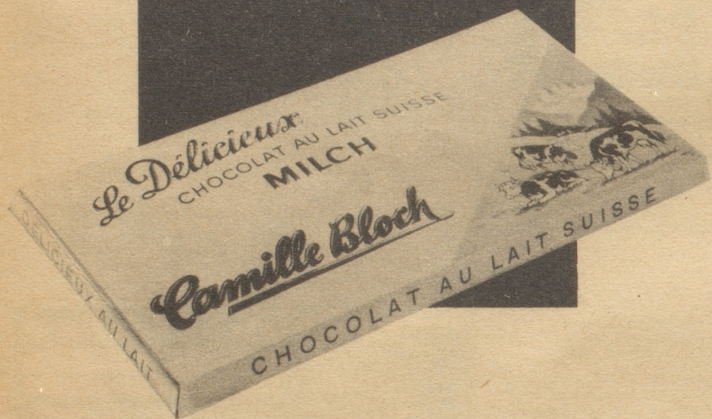
Am Resisto-Heimd gefällt mir der vorzügliche Schnitt und besonders der so tadellos sitzende Kragen!



RESISTO

MILCHSCHOKOLADE
Camille Bloch

einfach herrlich



Veltliner
MISANI

Du Nord
CHUR
Tel. (081) 2 27 45

Just
BERATER

finden überall offene
Türen



Just-Bürsten für den
Haushalt, Just-Bürsten
und Just-Produkte für
Gesichts- und Körper-
pflege.



**Appenzeller
Alpenbitter**

ist gut und tut gut
für Gaumen und
Magen.



**Neues Posthotel
St. Moritz**

Das ganze Jahr offen!

Freie, sonnige und zentrale Lage in nächster
Nähe der Sportfelder und der Corviglia-Bahn.
Mit bester Empfehlung E. Spiess
Telephon (082) 3 36 61

Ristorante
Papagallo

La vera cucina italiana!

Die Gaumen und Magen erfreuenden italienischen
Spezialitäten eines italienischen Koches.

ZURIGO 4, Militärstraße 114, Tel. 23 31 95 Angela Bonfiglioli-Leonati



**Winterthur
Unfall**

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft
in Winterthur

Unfall-, Haftpflicht-, Automobil-,
Einbruchdiebstahl- und Kautions-
Versicherungen
zu günstigen Bedingungen

Einmalig - Originell
Heimelig



Hafenkneipe

Militärstraße 12
ZÜRICH

SONNE MUMPF

Fische
und Guggel gut



Erste Aktienbrennerei
Basel



Im E.W.-Laden

(Der Insulaner)